JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 8 MARCH 2002
No. 2002/46 (PART II)

VENDREDI 8 MARS 2002
No. 2002/46 (PART II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 8 March 2002

SECURITY COUNCIL

10.45 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (UNMOVIC) (S/2002/195)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 8 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 45	consultations plénière (privées)	Salle de consultations

Iraq (COCOVINU) (S/2002/195)

Questions diverses

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FINANCING FOR DEVELOPMENT

There will be a briefing given by the host country (Mexico) of the International Conference on Financing for Development, *today*, 8 March 2002, at 4 p.m. in Conference Room 3.

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT

Le pays hôte (Mexique) de la Conférence internationale sur le financement du développement tiendra une réunion d'information *aujourd'hui* 8 mars 2002 à 16 heures dans la salle de conférence 3.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth regular session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/46 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/46 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

A plenary meeting of the General Assembly may be held on Monday, 11 March 2002, at 10 a.m., to address the organizational matters of the International Conference on Financing for Development, under agenda item 107 (High-level international intergovernmental consideration of financing for development). The conference room will be announced.

The 95th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 13 March 2002, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to consider: agenda item 37 (The role of diamonds in fuelling conflict) (A/56/502, A/56/675, A/56/775, A/56/L.72); and agenda item 24 (Review of the problem of human immunodeficiency virus/acquired immunodeficiency syndrome in all its aspects) (A/56/L.73).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une séance plénière de l'Assemblée générale pourrait avoir lieu le lundi 11 mars 2002 à 10 heures, pour traiter des questions d'organisation de la Conférence internationale sur le financement du développement, au titre du point 107 de l'ordre du jour (Réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental). La salle de conférence sera annoncée.

La 95e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le mercredi 13 mars 2002 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale, pour examiner le point 37 de l'ordre du jour (Le rôle des diamants dans les conflits) (A/56/502, A/56/675, A/56/775, A/56/L.72); et le point 24 de l'ordre du jour (Examen du problème du virus de l'immunodéficience humaine et du syndrome d'immunodéficience acquise sous tous ses aspects) (A/56/L.73).

INTERNATIONAL CONFERENCE ON FINANCING FOR DEVELOPMENT
Monterrey, Mexico
(18-22 March 2002)

The special meeting to establish the list of speakers for the summit segment of the International Conference on Financing for Development by a drawing of lots will be held on Monday, 11 March 2002 at 10 a.m., or immediately following the conclusion of the possible plenary meeting of the General Assembly. The conference room will be announced.

CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR LE FINANCEMENT DU DÉVELOPPEMENT
Monterrey, Mexique
(18-22 mars 2002)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence internationale sur le financement du développement aura lieu le lundi 11 mars 2002 à 10 heures, ou à l'issue de la séance plénière de l'Assemblée générale qui pourrait avoir lieu. La salle de conférence sera annoncée.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

2002 session

3 p.m.-6 p.m.	169th meeting	Trusteeship Council Chamber

Adoption of the draft report of the Working Group

Other business

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

Session de 2002

15 heures à 18 heures	169e séance	Salle du Conseil de tutelle

Adoption du projet de rapport du Groupe de travail

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON ARBITRATION

Thirty-sixth session

10 a.m. - 1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Executive session: Mission liquidation; and instances for which the United Nations is entitled to restitution as the result of non-compliance with status-of-forces or other agreements

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION

Thirty-third session

10.30 a.m.- 1 p.m.	6th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Activities not classified by field [7]

   (l) The situation of statistics in the regional commissions

   (m) Problems in the implementation of the fundamental principles of the official statistics

   (k) Progamme questions (United Nations Statistics Division) (E/CN.3/2002/CRP.1)

   Introduction and general discussion

2. Provisional agenda and dates for the thirty-fourth session of the commission [8] (E/CN.3/2002/L.3, L.4 and L.6)

3. Report of the Commission on its thirty-third session [9] (E/CN.3/2002/L.7)

4. Closure of the session

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ARBITRAGE

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Session exécutive : Liquidation des missions; et cas dans lesquels l'Organisation des Nations Unies peut faire valoir des droits à restitution pour non-respect des accords sur le statut des forces ou autres instruments

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE

Trente-troisième session

10 h 30 à 13 heures	6e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Activités non classées par domaine [7]

   l) La situation des statistiques dans les commissions régionales

   m) Problèmes dans l'application des principes fondamentaux des statistiques officielles

   k) Questions relatives au programme (Division de statistique de l'ONU) (E/CN.3/2002/CRP.1)

   Présentation et débat général

2. Ordre du jour provisoire et dates de la trente-quatrième session de la Commission [8] (E/CN.3/2002/L.3, L.4 et L.6)

3. Rapport de la Commission sur les travaux de sa trente-troisième session [9] (E/CN.3/2002/L.7)

4. Clôture de la session

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Forty-sixth session

11.30 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Conference Room 2
3 p.m.	10th meeting	Conference Room 2

Follow-up to the Fourth World Conference on women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century": implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern and further actions and initiatives [3 (c)]

Consideration of the methods of work of the Commission (E/CN.6/2001/8)

Afternoon*-6 p.m.	informal consultations	Conference Room 2

Informal consultations on thematic issues before the Commission (agenda item 3 (c))

---

* Following the adjournment of the 10th meeting.

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS

Second session

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	General Assembly Hall

Working group on sub-items 3 (a) and 3 (b) (iii) and (iv)

3 p.m.-6 p.m.	open meeting	General Assembly Hall

Working group on sub-item 4 (b)

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on preparations for the high-level ministerial segment

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Informal consultations on criteria for review, 2005

3 p.m. -6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Informal consultations on ad hoc expert groups

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Quarante-sixième session

11 h 30 à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 2
15 heures	10e séance	Salle de conférence 2

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" : réalisation des objectifs stratégiques, mesures à prendre dans les domaines critiques et nouvelles mesures et initiatives [3 c)]

Examen des méthodes de travail de la Commission (E/CN.6/2001/8)

Après-midi* jusqu'à 18 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 2

Consultations officieuses sur les questions thématiques soumises à la Commission (point 3 c) de l'ordre du jour)

---

* À l'issue de la 10e séance de la Commission.

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS

Deuxième session

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de l'Assemblée générale

Groupe de travail sur les points 3 a) et 3 b) iii) et iv)

15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de l'Assemblée générale

Groupe de travail sur le point 4 b)

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur les préparatifs du débat ministériel de haut niveau

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur les critères d'examen pour 2005

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

Consultations officieuses sur les groupes spéciaux d'experts

UNITED NATIONS SYSTEM CHIEF EXECUTIVES BOARD FOR COORDINATION (CEB)

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON PROGRAMMES (HLCP)

First regular session of 2002

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL DES CHEFS DE SECRÉTARIAT DES ORGANISMES DES NATIONS UNIES (CCSA)

COMITÉ DE HAUT NIVEAU SUR LES PROGRAMMES

Première session ordinaire de 2002

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 8 March 2002

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on the United Nations Forum on Forests)

9 a.m.-9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 8
1.15 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RIO GROUP
(at the ambassadorial level)

9.15 a.m. - 11.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room C
1.15 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

There will be a meeting of JUSCANZ *(on the United Nations Forum on Forests) today*, 8 March 2002, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room C.

* * *

There will be a meeting of the South African Development Community (SADC) *(on Third Committee matters) today*, 8 March 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room E.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 8 mars 2002

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Forum des Nations Unies sur les forêts)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8
13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DE RIO
(au niveau des ambassadeurs)

9 h 15 à 11 h 30	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Commission de la condition de la femme)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C
13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Une réunion de JUSCANZ *(Forum des Nations Unies sur les forêts)* aura lieu *aujourd'hui* 8 mars 2002 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence C.

* * *

Une réunion de la Communauté de développement de l'Afrique australe *(questions relevant de la Troisième Commission)* aura lieu *aujourd'hui* 8 mars 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence E.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Meeting of the General Assembly devoted to information and communication technologies for development

H.E. Mr. Alexandru Niculescu (Romania), Facilitator of the President of the General Assembly for resolution 56/258 of 31 January 2002, entitled "Meeting of the General Assembly devoted to information and communication technologies for development", will hold informal consultations on Tuesday, 12 March 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room C, on the preparations for the Meeting. The text of the resolution is contained in document A/RES/56/258.

* * *

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its March session from 11 to 15 March 2002, beginning with a general exchange of views on Monday and Tuesday mornings, 11 and 12 March 2002.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

There will be informal consultations on the Special Committee on the Charter of the United Nations and on the Strengthening of the Role of the Organization on Wednesday, 13 March 2002, at 11 a.m. in *the Trusteeship Council Chamber*. The informal consultations will focus on such issues as the composition of the Bureau, the organization of work and related procedural questions. The consultations are open to all States Members of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux techniques de l'information et de la communication au service du développement

S.E. M. Alexandru Niculescu (Roumanie), Facilitateur du Président de l'Assemblée générale pour la résolution 56/258 datée du 31 janvier 2002, intitulée "Réunion de l'Assemblée générale consacrée aux techniques de l'information et de la communication au service du développement", tiendra des consultations officieuses le mardi 12 mars 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence C, sur les préparatifs de la Réunion. Le texte de la résolution figure dans le document A/RES/56/258.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa session de mars du 11 au 15 mars 2002. La session s'ouvrira avec un débat général le matin du lundi 11 et du mardi 12 mars 2002.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

Des consultations officieuses sur le Comité spécial de la Charte des Nations Unies et du raffermissement du rôle de l'Organisation auront lieu le mercredi 13 mars 2002 à 11 heures dans la *salle du Conseil de tutelle*. Les consultations porteront notamment sur la composition du Bureau, l'organisation des travaux et des questions de procédure connexes. Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

* * *

SECURITY COUNCIL

The 11th (closed) meeting* of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1343 (2001) concerning Liberia will be held on Monday, 11 March 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman of the Committe will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 11e séance* (privée) du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1343 (2001) concernant le Libéria aura lieu le lundi 11 mars 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. In accordance with past practice, the indicative deadline for submission of candidatures is 6 p.m. on Monday, 15 April 2002. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. Conformément à la pratique antérieure, la date limite indicative pour la présentation de candidatures est fixée au lundi 15 avril 2002 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidatures d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à informer le Secrétariat des candidats présentés par leurs groupes. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

* * *

The ministerial segment of the second session of the United Nations Forum on Forests will take place on 13 and 14 March 2002. A policy dialogue with the heads of member organizations of the Collaborative Partnership on Forests (CPF) will be held on Wednesday, 13 March, and the ministerial deliberations will take place on Thursday, 14 March. At its 2nd meeting, on 4 March, the Forum established a *time limit of five minutes* for statements during the ministerial deliberations. At the same meeting, the Forum also established *today*, 8 March 2002, at 1 p.m., as the deadline for inscription on the list of speakers. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for 14 March are invited to contact the Secretariat (Ms. June Chesney (tel.: (212) 963-5742; fax: (212) 963-5935; or email: chesney@un.org).

* * *

Le débat ministériel de la deuxième session du Forum des Nations Unies sur les forêts aura lieu les 13 et 14 mars 2002. Un dialogue des politiques avec les chefs de secrétariat des organisations membres du Partenariat sur les forêts se tiendra le mercredi 13 mars et le dialogue ministériel aura lieu le jeudi 14 mars. Lors de sa 2e séance, tenue le 4 mars, le Forum a établi *une limite de 5 minutes pour la durée* des déclarations durant les délibérations ministérielles. En outre, à la même séance, le Forum a fixé à *aujourd'hui* 8 mars 2002 à 13 heures la date limite pour l'inscription sur la liste des orateurs. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le 14 mars sont priées de contacter le Secrétariat (Mme June Chesney (tél. : (212) 963-5742; télécopieur : (212) 963-5935; ou courrier électronique : chesney@un.org).

* * *

An informal briefing on preparations for the thirty-fifth session of the Commission on Population will be held on Tuesday, 19 March 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. The briefing will be given by Mr. Joseph Chamie, Director of the Population Division, Department of Economic and Social Affairs.

* * *

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the third preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held at Headquarters from 25 March to 5 April 2002. The provisional annotated agenda have been issued as document A/CONF. 199/PC/1. The Chairman's Paper is now available as document A/CONF.199/PC/L.1. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935).

* * *

United Nations Development Programme

The third informal consultation on the United Nations Development Programme *Human Development Report 2002* will be held on Wednesday, 13 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

ANNOUNCEMENTS

Some papers for the panels on "Eradicating poverty, including through the empowerment of women throughout their life cycle in a globalizing world" and "Environmental management and mitigation of natural disasters: a gender perspective", to be held during the forty-sixth session of the Commission on the Status of Women, are available for pick-up at the Division for the Advancement of Women (room DC2-1245). They can also be downloaded from the Web site of the Division at <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm>.

* *

Une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-cinquième session de la Commission de la population aura lieu le mardi 19 mars 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6. M. Joseph Chamie, Directeur de la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales, fera l'exposé.

* * *

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en troisième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu au Siège du 25 mars au 5 avril 2002. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document A/CONF.199/PC/1. L'exposé du Président est maintenant disponible sous la cote A/CONF.199/PC/1/L.1. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire de la Commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

La troisième consultation officieuse sur le *Rapport mondial sur le développement humain, 2002* du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le mercredi 13 mars 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

AVIS

On peut se procurer des documents pour les deux tables rondes sur les thèmes "Élimination de la pauvreté, notamment grâce au renforcement du pouvoir d'action des femmes tout au long de leur cycle de vie à l'heure de la mondialisation" et "Gestion de l'environnement et atténuation des effets des catastrophes naturelles : le point de vue des femmes", qui se tiendront durant la quarante-sixième session de la Commission de la condition de la femme, auprès de la Division de la promotion de la femme (bureau DC 2-1245). On peut également télécharger ces documents du site Web de la Division à l'adresse suivante : <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/46sess.htm>.

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Seminar

There will be a seminar on "Thinking Outside the Security Box: Non-Traditional Security in Asia: Governance, Globalization and the Environment", organized by the United Nations University and the Ford Foundation, on Friday, 15 March 2002, from 9.30 a.m. to 6 p.m. in Conference Room 6. For further information, please contact the United Nations University Office in New York (tel.: (212) 963-6387; fax: (212) 371-9454; Web site: <www.unu.edu/ona>). Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a briefing for new members of permanent missions on the wok of the United Nations. The briefing will be held from Monday to Friday, 18 to 22 March 2002, at United Nations Headquarters. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The deadline for registration is Wednesday, 13 March. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) are jointly organizing a workshop on international intellectual property as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525), will be held on Monday, 25 March 2002, from 9.45 a.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 18 March. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Penser hors du cadre de sécurité : sécurité non traditionnelle en Asie : gouvernance, mondialisation et environnement", organisé par l'Université des Nations Unies et la Ford Foundation, aura lieu le vendredi 15 mars 2002 de 9 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 6. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le bureau de l'Université des Nations Unies à New York (tél .: (212) 963-6387, télécopieur : (212) 371-9454, site Web : <www.unu.edu/ona>). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise une Réunion d'information pour les nouveaux membres des missions permanentes sur les travaux de l'Organisation des Nations Unies. La réunion d'information aura lieu du lundi 18 au vendredi 22 mars 2002 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 13 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisent conjointement un atelier sur la propriété intellectuelle internationale dans le cadre de la série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 25 mars 2002 de 9 h 45 à 18 heures, au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525).

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 18 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

As from Friday, 1 March 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

*

* *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

* *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir du vendredi 1er mars 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

*

* *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

*

* *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Jeudi 7 March 200

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

STATISTICAL COMMISSION
Thirty-third session 5th meeting

Coordination of development indicators [7 (e)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (e) and heard introductory statements by the Chairman of the Friends of the Chair.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, China, the United States and South Africa, as well as the observers of the Netherlands, Botswana, Brazil, Australia and Switzerland.

The representative of the International Monetary Fund made a statement.

A statement was made by the representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

The representatives of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and the United Nations Human Settlements Programme also made statements.

The Chairman of the Friends of the Chair summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Meeting the needs for statistics of human development [7 (f)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (f) and heard an introductory statement by the representative of the United Nations Development Programme.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation and the United States, as well as by the observers for Australia, Mongolia, Norway, Côte d'Ivoire and Switzerland.

The representatives of the World Bank and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization made statements.

The representative of the United Nations Development Programme summarized the discussion.

A statement was also made by the representative of the Commonwealth of Independent States.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 7 mars 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE STATISTIQUE
Trente-troisième session 5e séance

Coordination des indicateurs de développement [7 e)]

La Commission commence l'examen du point 7 e) en entendant des déclarations liminaires du Président des Amis de la présidence.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de la Chine, des États-Unis et de l'Afrique du Sud, ainsi que par les observateurs des Pays-Bas, du Botswana, du Brésil, de l'Australie et de la Suisse.

Le représentant du Fonds monétaire international fait une déclaration.

Une déclaration est faite par le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, de la science et de la culture et du Programme des Nations Unies pour les établissements humains prennent également la parole.

Le Président des Amis de la présidence résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Satisfaction des besoins en matière de statistiques du développement humain [7 f)]

La Commission commence l'examen du point 7 f) en entendant une déclaration liminaire du représentant du Programme des Nations Unies pour le développement.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie et des États-Unis, ainsi que par les observateurs de l'Australie, de la Mongolie, de la Norvège, de la Côte d'Ivoire et de la Suisse.

Les représentants de la Banque mondiale et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, de la science et de la culture font des déclarations.

Le représentant Programme des Nations Unies pour le développement résume le débat.

Le représentant de la Communauté d'États indépendants prend également la parole.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Definition and measurement of e-commerce [7 (d)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (d) and heard an introductory statement by the Coordinator of the Statistical Commission, United Nations Statistics Division.

Statements were made by the representatives of China, Hungary, Denmark, France and New Zealand, as well as by the observers for the Republic of Korea, Canada and Germany.

The Director of the Statistics Division made a statement.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Handbook of Statistical Organization [7 (g)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (g) and heard an introductory statement by the Director, United Nations Statistics Division.

Statements were made by the representatives of France and the United States and by the observer for Canada.

The Director of the Statistics Division summarized the discussion.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Dissemination of statistics by the United Nations Statistics Division [7 (h)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (h) and heard an introductory statement by the Chief of the Statistical Services Branch, United Nations Statistics Division.

Statements were made by the representatives of Denmark and South Africa, and by the observer for Côte d'Ivoire.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Follow up to Economic and Social Council policy decisions [7 (i)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (i) and heard an introductory statement by the Coordinator of the Statistical Commission, United Nations Statistics Division.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

Définition et mesure du commerce électronique [7 d)]

La Commission commence l'examen du point 7 d) en entendant une déclaration liminaire du Coordonnateur de la Commission de statistique, Division de statistique de l'ONU.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la Hongrie, du Danemark, de la France et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que des observateurs de la République de Corée, du Canada et de l'Allemagne.

Le Directeur de la Division de statistique fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Manuel d'organisation statistique [7 g)]

La Commission commence l'examen du point 7 g) en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de statistique de l 'ONU.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et des États-Unis et par l'observateur du Canada.

Le Directeur de la Division de statistique résume le débat.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Diffusion de statistiques par la Division de statistique de l'ONU [7 h)]

La Commission commence l'examen du point 7 h) en entendant une déclaration liminaire du Chef du Service des statistiques de services, Division de statistique de l'ONU.

Des déclarations sont faites par les représentants du Danemark et de l'Afrique du Sud, et par l'observateur de la Côte d'Ivoire.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Suite donnée aux décisions du Conseil économique et social [7 i)]

La Commission commence l'examen du point 7 i) en entendant une déclaration liminaire du Coordonnateur de la Commission de statistique, Division de statistique de l'ONU.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Coordination and integration of statistical programmes [7 (j)]

The Commission began its consideration of agenda sub-item 7 (j) and heard an introductory statement by the Director, United Nations Statistics Division.

The Commission thus concluded its general discussion of the sub-item.

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-sixth session — 7th meeting

Communications concerning the status of women [4]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director of the Division for the Advancement of Women.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, China, Cuba, Malaysia, Egypt, Argentina, the United States, Indonesia, the Democratic People's Republic of Korea, Turkey Tunisia, Pakistan and the Russian Federation and by the observers for the Libyan Arab Jamahiriya, Canada, India, the Syrian Arab Republic, Spain (on behalf of the European Union), Australia, Nigeria, Iraq and Algeria.

The Chief of the Human Resources Unit, Division for the Advancement of Women, responded to questions raised during the discussion.

Organization of work

The Chairman made a statement.

8th meeting

Communications on the status of women [4]

The Commission was informed that Lithuania was designated to serve on the Working Group on Communications on the Status of Women.

Follow-up to Economic and Social Council resolutions and decisions [5]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director of the Division for the Advancement of Women.

Statements were made by the Director of the Population Division and the Chief of the National Information Strategies and Institutions Branch of the Division for Sustainable Development (speaking on behalf of the Director of the Division), who also responded to questions raised by the representative of the Netherlands and the observer for Iraq.

Coordination et intégration des programmes statistiques [7 j)]

La Commission commence l'examen du point 7 j) en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de statistique de l 'ONU.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-sixième session — 7e séance

Communications relatives à la condition de la femme [4]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire de la Directrice de la Division de la condition de la femme.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : République islamique d'Iran, Chine, Cuba, Malaisie, Égypte, Argentine, États-Unis, Indonésie, République populaire démocratique de Corée, Turquie, Tunisie, Pakistan et Fédération de Russie, ainsi que par les observateurs de la Jamahiriya arabe libyenne, du Canada, de l'Inde, de la République arabe syrienne, de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), de l'Australie, du Nigéria, de l'Iraq et de l'Algérie.

Le Chef du Groupe des ressources humaines de la Division de la promotion de la femme répond aux questions posées au cours du débat.

Organisation des travaux

La Présidente fait une déclaration.

8e séance

Communications relatives à la condition de la femme [4]

La Commission est informée que la Lituanie est désignée comme membre du Groupe de travail chargé d'examiner les communications relatives à la condition de la femme.

Suite donnée aux résolutions et décisions du Conseil économique et social [5]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire de la Directrice de la Division de la promotion de la femme.

Des déclarations sont faites par le Directeur de la Division de la population et le Chef du Service des informations nationales, des stratégies et des institutions de la Division du développement durable (parlant au nom du Directeur de la Division), qui répond également aux questions posées par le représentant des Pays-Bas et l'observateur de l'Iraq.

The representative of Cuba made a statement regarding the report of the Secretary-General on the item (document E/CN.6/2002/11).

The observer for Rwanda made a statement.

Organization of work

The Chairman made a statement.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 7 MARCH 2002

577th meeting

Use of nuclear power sources in outer space [7]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with statements by the representatives of the United Kingdom, Canada, France, the United States and Argentina.

Draft provisional agenda for the fortieth session of the Scientific and Technical Subcommittee [14]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Greece, Morocco, South Africa, France, Germany, Ecuador, Chile, the United Kingdom, Cuba, Nigeria, Mexico, Portugal, the Czech Republic, Japan and Canada.

578th meeting

The Subcommittee continued its consideration of agenda item 14 and heard statements by the representatives of the United States, Ecuador, Chile, Greece, Morocco, France, Austria, Germany, Poland, Japan and the Republic of Korea.

Le représentant de Cuba fait une déclaration concernant le rapport du Secrétaire général sur la question (document E/CN.6/2002/11).

L'observateur du Rwanda fait une déclaration.

Organisation des travaux

La Présidente fait une déclaration.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 7 MARS 2002

577e séance

Utilisation de sources d'énergie nucléaires dans l'espace [7]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Canada, France, États-Unis et Argentine.

Projet d'ordre du jour provisoire de la quarantième session du Sous-Comité scientifique et technique [14]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Grèce, Maroc, Afrique du Sud, France, Allemagne, Équateur, Chili, Royaume-Uni, Cuba, Nigéria, Mexique, Portugal, République tchèque, Japon et Canada.

578e séance

Le Sous-Comité poursuit l'examen du point 14 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : États-Unis, Équateur, Chili, Grèce, Maroc, France, Autriche, Allemagne, Pologne, Japon et République de Corée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on the Law of Treaties between States and International Organizations or between International Organizations. Vienna, 21 March 1986

Accession: United Nations Industrial Development Organization (4 March 2002)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession: The Former Yugoslav Republic of Macedonia (6 March 2002)*

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession: The Former Yugoslav Republic of Macedonia (6 March 2002)*

Agreement on Succession Issues. Vienna, 29 June 2001

Ratification: The Former Yugoslav Republic of Macedonia (6 March 2002)*

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Cyprus (7 March 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Vienne sur le droit des traités entre États et organisations internationales ou entre organisations internationales. Vienne, 21 mars 1986

Adhésion : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (4 mars 2002*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion : Ex-République yougoslave de Macédoine (6 mars 2002*)

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion : Ex-République yougoslave de Macédoine (6 mars 2002*)

Accord sur les questions de succession. Vienne, 29 juin 2001

Ratification : Ex-République yougoslave de Macédoine (6 mars 2002*)

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Chypre (7 mars 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

An observance of International Women's Day will be held *today*, 8 March 2002, from 10 a.m. to 11.30 a.m. in Conference Room 2. There will be opening statements by the Secretary-General; H.E. Mr. Han Seung-soo, President of the General Assembly; H.E. Mr. Ole Peter Kolby, President of the Security Council; Mrs. Laura Bush, First Lady of the United States of America; and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women. A panel discussion, moderated by Mr. Shashi Tharoor, Interim Head, Department of Public Information (DPI), will follow, on the theme "Afghan Women Today: Realities and Opportunities". Panellists will include Her Majesty Queen Noor of Jordan; Ms. Sima Wali, President, Refugee Women in Development; Ms. Othman Jerandi, Chairperson of the Commission on the Status of Women; Ms. Thoraya Ahmed Obaid, Executive Director, United Nations Population Fund (UNFPA); and Ms. Julia Taft, Assistant Administrator, United Nations Development Programme (UNDP). The observance is organized by the Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women and the Department of Public Information. Members of delegations, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. The conference room will open at 9 a.m. and the observance will begin promptly at 10 a.m. For further information, please contact Mr. Paul Hoeffel (tel.: (212) 963-8070; or Ms. Graciela Hall (tel.: (212) 963-6923).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

AVIS

La Journée internationale de la femme sera célébrée *aujourd'hui* 8 mars 2002 de 10 heures à 11 h 30 dans la salle de conférence 2. Des déclarations liminaires seront faites par le Secrétaire général; S.E. M. Han Seung-soo, Président de l'Assemblée générale; S.E. M. Ole Peter Kolby, Président du Conseil de sécurité; Mme Laura Bush, Première Dame des États-Unis d'Amérique; et Mme Angela King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme. Une table ronde, animée par M. Shashi Tharoor, Chef intérimaire du Département de l'information, s'ensuivra, sur le thème "Les femmes afghanes aujourd'hui : réalités et possibilités". Sa Majesté la Reine Noor de Jordanie; Mme Sima Wali, Présidente, Refugee Women in Development; Mme Othman Jerandi, Présidente de la Commission de la condition de la femme; Mme Thoraya Ahmed Obaid, Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP); et Mme Julia Taft, Administrateur assistant, Programme des Nations Unies pour le développement (PNUP); seront parmi les participants. La célébration est organisée par la Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme et le Département de l'information. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. La salle de conférence sera ouverte à 9 heures et la célébration commencera à 10 heures précises. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Paul Hoeffel (tél. : (212) 963-8070; ou Mme Graciela Hall (tél. : (212) 963-6923).

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

Présidence de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www. un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http // www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www. un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-25629